

Distr.: General
21 May 2007
Arabic
Original: English

الجمعية العامة



لجنة العلاقات مع البلد المضيف

رسالة مؤرخة ١٠ أيار/مايو ٢٠٠٧ موجهة إلى رئيس اللجنة من الممثل الدائم
لكوبا لدى الأمم المتحدة

يشرفني أن أكتب إليكم بصفتمكم رئيس لجنة العلاقات مع البلد المضيف، وأن أرفق
طيه مذكرة شفوية مؤرخة ٩ أيار/مايو ٢٠٠٧ (انظر المرفق) موجهة إلى بعثة الولايات
المتحدة لدى الأمم المتحدة من البعثة الدائمة لكوبا لدى الأمم المتحدة، لنعرب عن قلقنا إزاء
قرار سلطات البلد المضيف القاضي برفض منح تأشيرة لمثلة عن الاتحاد الوطني لكتاب
وفناني كوبا، مما منعها من المشاركة في الدورة الحادية والخمسين للجنة وضع المرأة، التي
عقدت في الفترة من ٢٦ شباط/فبراير إلى ٩ آذار/مارس ٢٠٠٧.

وسأكون ممتنا لو تكرمتم بتعميم هذه الرسالة ومرفقها بوصفهما وثيقة من وثائق
لجنة العلاقات مع البلد المضيف.

(توقيع) رودريغو ماليريكا دياس

السفير

الممثل الدائم



مرفق الرسالة المؤرخة ١٠ أيار/مايو ٢٠٠٧ الموجهة إلى رئيس لجنة العلاقات مع البلد المضيف من الممثل الدائم لكوبا لدى الأمم المتحدة

تهدي البعثة الدائمة لكوبا لدى الأمم المتحدة تحياتها إلى بعثة الولايات المتحدة لدى الأمم المتحدة ويشرفها أن تشير إلى قرار سلطات البلد المضيف القاضي برفض منح تأشيرة لمثلة عن الاتحاد الوطني لكتاب وفناني كوبا، مما منعها من المشاركة في الدورة الحادية والخمسين للجنة وضع المرأة، التي عقدت في الفترة من ٢٦ شباط/فبراير إلى ٩ آذار/مارس ٢٠٠٧.

وتود البعثة الدائمة لكوبا لدى الأمم المتحدة أن توضح أن الاتحاد الوطني لكتاب وفناني كوبا يتمتع بمركز استشاري لدى المجلس الاقتصادي والاجتماعي وأن ممثليه شاركوا بنشاط في دورات أخرى للجنة المذكورة أعلاه.

وقد أطلع الاتحاد الوطني لكتاب وفناني كوبا وزارة خارجية جمهورية كوبا على الوضع وطلب أيضا من الوزارة أن تدين الحادث عن طريق البعثة الكوبية لدى الأمم المتحدة، وأن تعرب عن قلقها البالغ إزاء رفض سلطات البلد المضيف بشكل تعسفي لا مبرر له منح تأشيرة لمثلة الاتحاد الوطني لكتاب وفناني كوبا ليتسنى لها المشاركة في الدورة الحادية والخمسين للجنة وضع المرأة.

وفي هذه الحالة بالذات، حضرت السيدة فاييولا مورا، من إدارة العلاقات الدولية في الاتحاد الوطني لكتاب وفناني كوبا، مقابلة وسددت المبلغ المطلوب للحصول على تأشيرتها في قسم رعاية مصالح الولايات المتحدة في هافانا. وفي وقت لاحق، أبلغها هذا القسم في ٢٦ شباط/فبراير ٢٠٠٧ بأنه سُمح لها بدخول أراضي الولايات المتحدة، لكنها لن تستطيع المشاركة في ذلك الاجتماع. وفي نهاية الأمر، تلقت وثيقة لإبلاغها برفض منحها تأشيرة السفر، وذلك بذريعة أن وجودها على أراضي الولايات المتحدة يشكل خطرا على المصالح الوطنية.

إن هذه الأحداث تشكل إخلالا بواجبات البلد المضيف الواردة في الاتفاق المبرم مع البلد المضيف كما أنها تتنافى وأحكام قرار المجلس الاقتصادي والاجتماعي ٣١/١٩٩٦.

إن الممارسة الأنفة الذكر تواصل حرمان المنظمات غير الحكومية الكوبية من المشاركة مع بقية أوساط المنظمات غير الحكومية في أعمال هيئات الأمم المتحدة وفي المساهمة فيها.

وتحث البعثة الدائمة لكوبا لدى الأمم المتحدة مرة أخرى البلد المضيف على أن يعيد النظر في موقفه بشأن المسائل المشار إليها، وذلك وفقا لمبدأي القانون الدولي العامين، المساواة وعدم التمييز.

٩ أيار/مايو ٢٠٠٧
